



Тайны  
острова  
Рейвенсторм

*Читайте в серии:*

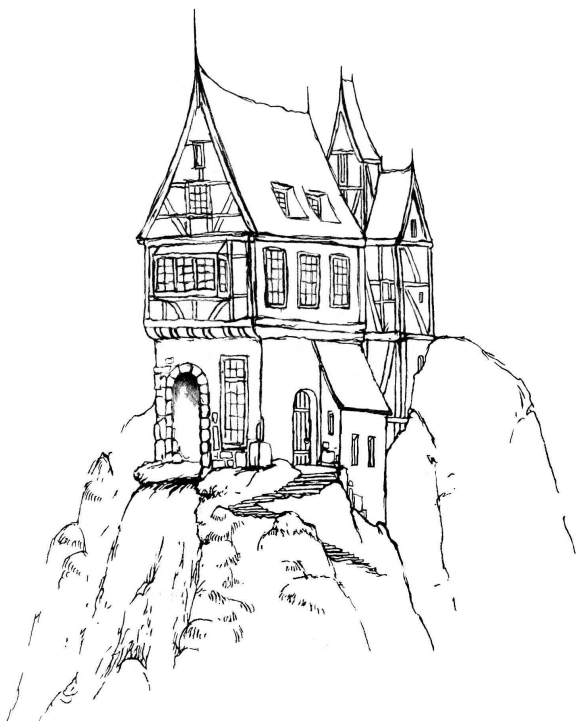
**Загадочное поместье**

**Корабль призраков**

**Секрет башни эльфов**

**Похищенные голоса**

**Проклятие дракона**



Джиллиан Филип

# КОРАБЛЬ ПРИЗРАКОВ



Москва  
2022

УДК 821.111-93  
ББК 84(4Вел)-44  
Ф53

Gillian Philip  
RAVENSTORM ISLAND #2:  
THE SHIP OF GHOSTS

Copyright © 2015 Working Partners Limited  
Published by arrangement with The Van Lear Agency.  
All rights reserved.

**Филип, Джиллиан.**

**Ф53** Корабль призраков / Джиллиан Филип ; [перевод с английского Е. А. Моисеевой]. — Москва : Эксмо, 2022. — 256 с.

ISBN 978-5-04-113018-3

Молли и Артур исследовали все тёмные коридоры и огромные комнаты особняка Рейвенсторм и думали, что знают уже все тайны поместья... Но однажды солнечным днём они увидели вдали корабль с парусами, изорванными в клочья. А затем Молли нашла старинный компас... Это значит, что Чёрный Эдвард Убийца Акул где-то поблизости! Оказывается, много лет назад на острове заправляли пираты-призраки, и вот они вернулись вновь, чтобы отомстить! А остановить их могут только Молли и Артур! Но... неужели им на помощь спешат каменные горгульи?!

УДК 821.111-93  
ББК 84(4Вел)-44

ISBN 978-5-04-113018-3

© Моисеева Е. А., перевод  
на русский язык, 2022  
© Издание на русском языке,  
оформление. ООО «Издательство  
«Эксмо», 2022

*Посвящается Джейми, который когда-то  
был пиратом, а теперь стал превосходным  
(и законопослушным) моряком*







**О**чертания поместья Рейвенсторм так резко выделялись на фоне ослепительно-синего неба, что Молли Корнелл могла пересчитать всех горгулий на огромном парапете. Заслонив глаза рукой, она улыбнулась нелепым каменным фигурам, сидевшим среди башенок и шпилей, а потом перевела взгляд на своего братишку Джека, чтобы убедиться, что он чем-нибудь занят. Как раз в этот момент Джек проверял содержимое своего пляжного ведёрка.

— Лопатка, грабли, вилы, — бормотал он. — Грабли, вилы, лопатка...



— Все горгульи на месте, Артур, — шепнула Молли кузену, а затем подмигнула ему и кивнула на крышу поместья. — Все до единой!

Такое прекрасное утро без тумана было редкостью на острове Рейвенсторм. Молли с Джеком провели у дяди, тётки и кузена всего две недели, но уже успели привыкнуть к постоянно меняющейся погоде. Последние несколько дней постоянно моросил дождь, и они с Артуром исследовали огромные комнаты и тёмные коридоры особняка. Для них настоящим приключением было открывать запертые комнаты, полные старинных книг с неразборчивыми буквами, подниматься по спиральным лестницам, покрытым паутиной, и неожиданно находить в сумрачных коридорах шкафы с сокровищами. Но теперь, когда погода изменилась, они встали пораньше, чтобы провести весь день на улице. Молли подумала, что долгими летними днями она бы только и делала, что купалась и исследовала пляж, густой лес и территорию поместья, поросшую деревьями, которая так и манила к себе. Конечно,



## Корабль призраков

до той самой минуты, пока небо снова не затянут тучи.

— Мне нравится, когда все горгульи на видном месте, — заявил Артур и шёпотом, чтобы не услышал Джек, добавил: — Даже те, которые иногда уходят по своим делам...

Молли улыбнулась, вспомнив тайну угловатого дворецкого поместья Рейвенсторм. А потом Джек нетерпеливо потянул её за руку.

— Пошли, Молл! — приказал он. — Я думал, мы идём на пляж!

— Так и есть, мальчик-фокусник. — Артур взял Джека за руку и весело помахал родителям, которые стояли на огромных ступенях дома. Джек последовал его примеру.

— Пока, дядя Билл! Пока, тётя Кэтрин! Пока, малышка Гарриет! — Он вырвался и решительно зашагал вперёд, размахивая ведёрком, так что Молли и её кузену пришлось бежать, чтобы догнать его. Джек явно не желал больше ждать.

— Желаю хорошо провести время на пляже! — крикнул им вслед дядя Билл.

— И постарайтесь больше не попадать в неприятности! — добавила тётя Кэтрин, покачивая на руках плачущую Гарриет.

— Если бы ты только знала, мам, — пробормотал Артур, и Молли хихикнула.

На извилистую, обсаженную лавровыми деревьями дорожку перед помещьем ложились солнечные пятна. Хотя было всего девять часов, солнце уже припекало. В такой день, с восторгом подумала Молли, легко позабыть обо всех обитателях острова, о злобных русалках, троллях и о загадочном существе, которое якобы жило в садовом пруду.

«И ещё об эльфах», — добавила про себя Молли. Она мысленно представила их мрачное королевство под корнями огромного кривого дуба на утёсах. По телу Молли побежали мурашки, когда она вспомнила крылатых существ с длинными руками и ногами, вооружённых копьями из колючек, и об их могучей магии, способной превратить всех детей острова в камень. Нет, о них она уж точно никогда не забудет.

## Корабль призраков

Артур указал на ряд горгулий на крыше.

— Значит, Мэйсон вернулся на своё место, — громко заметил он, потому что Джек уже убежал далеко вперёд. — Может быть, он решил немного поспать, поскольку на острове снова стало тихо.

— Но это только на время! — засмеялась Молли. Дети удивились, узнав, что суровый дворецкий семьи Вулфри — на самом деле живая горгулья, но после приключений с участием злых эльфов острова это не слишком их поразило.

— Надеюсь, что будет всё-таки не слишком тихо, — хитро произнёс Артур. — Это было бы скучно, особенно после того, как мы спасли всех детей острова.

— Тише, а то Джек услышит! — Молли была уверена, что её братишка не помнил, как его превратили в камень, и она не хотела будить его воспоминания.

Но в глубине души она была согласна с Артом. В конце концов, Молли всегда мечтала, чтобы волшебство не ограничивалось фокусами и трюками, как во время представлений её родителей. Каждое лето

«Невероятные Корнеллы» разъезжали по стране, оставляя Молли и Джека у друзей или родственников. Кажется, новый дом дяди с тётей в поместье Рейвенсторм стал для них самым лучшим местом, потому что именно здесь Молли узнала о существовании настоящей магии.

И хотя им пришлось пережить немало пугающих мгновений, Молли надеялась, что снова столкнётся с магией. Эльфы похитили детей острова и с помощью волшебства превратили их в камень, а заклинания мисс Бэдкрамбл заставили всех взрослых забыть о детях. Она желала им добра и хотела избавить их от страданий, но из-за этого, когда пропал Джек, дядя Билл и тётя Кэтрин наотрез отказывались поверить в его существование.

Тенистая дорожка превратилась в широкие, обсаженные деревьями аллеи, и примерно через полмили пути дети заметили крыши, трубы и высокий церковный шпиль Кроуснест — главной деревушки острова. По крутой, ухабистой дороге они добрались

## Корабль призраков

до Главной улицы. Сегодня она выглядела более оживлённой: в магазинах толпились туристы и местные жители, люди ели мороженое или фотографировали красивые сады и коттеджи. Джек помчался вперёд, а Артур махнул рукой миссис Чэмберс, которая высунулась из своей мастерской, чтобы подышать свежим воздухом и насладиться солнцем.

— Доброе утро! — крикнула она, щурясь на солнце и отводя от лица тонкие волосы. — Прекрасный день, правда?

— Доброе утро, миссис Ч.! — хором крикнули Молли и Арт, и Молли добавила: — Да, отличный!

— Идёте на пляж? Счастливики!

Артур улыбнулся и махнул миссис Чэмберс на прощание. В этот момент к ним подбежал Джек.

— Там Келп-стрит! Быстрее, Молли! — и с этими словами он снова умчался прочь.

— Кажется, он слишком уж взволнован, — сухо заметил Артур, когда они свернули на Келп-стрит — извилистую

мощёную улочку, ведущую к пляжу. Несмотря на отвесный склон, между камнями мостовой был виден песок и клочки чёрных морских водорослей, выброшенных морскими штормами. — Ух ты! Кажется, море добралось и сюда!

— Может быть, это произошло на прошлой неделе, когда была плохая погода? — предположила Молли. — Неудивительно, что Джек так радуется. Я думала, этим летом мы больше вообще не увидим солнца!

— Вряд ли, — возразил Артур. — На прошлой неделе не было сильного шторма, чтобы выбросить на берег все эти водоросли. Шёл просто мелкий дождик. Надеюсь, хорошая погода продержится подольше. — Артур поднял лицо к солнцу. — Мне бы хотелось как следует исследовать остров.

— Мне тоже, — улыбнулась Молли.

Дорога закончилась, и дети спрыгнули на песок и сбросили обувь. Джек тут же принялся рыть яму у кромки воды, но через минуту отвлёкся на маленький при-

## Корабль призраков

брежный водоём. Он плюхнулся на живот и с радостным криком погрузил руки в воду.

Артур вздохнул.

— Мне жаль крабов...

— Джек, твои надувные нарукавники у меня! — крикнула Молли. — Без них в воду не заходи, ладно?

— Я не буду заходить в эту скучную воду, — отозвался Джек. — Здесь есть крабы!

Артур многозначительно закатил глаза.

— Что я тебе говорил?

Молли рассмеялась.

— Лично я собираюсь поплавать. Посмотрим, как скоро ему станет завидно.

Молли с Артуром скинули футболки и джинсы, положили их на камни и с криками помчались к воде. Молли вошла в воду и ахнула, но как только они оказались на глубине, вода перестала казаться такой холодной. После нескольких энергичных взмахов руками она перевернулась на спину и лениво закачалась на поверх-